

Gigaset

C530 IP

Congratulazioni

Acquistando un prodotto Gigaset avete scelto un marchio estremamente sensibile ed attento alle tematiche della sostenibilità ambientale.

Prodotto imballato in confezione ecosostenibile.

Ulteriori informazioni su www.gigaset.com.



GIGASET. INSPIRING CONVERSATION.*
*GIGASET. Pour des conversations inspirées.
MADE IN GERMANY

Note di sicurezza

	<p>Nel ringraziare per la preferenza che ci ha accordato acquistando questo nuovo apparato raccomandiamo una lettura del presente manuale d'uso, incluse le note di sicurezza, al fine di poter sfruttare al meglio i servizi che offre e per un uso corretto e sicuro. Nel caso d'uso da parte di minori fornire loro le informazioni essenziali.</p> <p>Leggere attentamente il presente manuale e le avvertenze di sicurezza prima dell'uso.</p>
	<p>Collegare l'apparato usando accessori e cavi in dotazione o comunque originali, costruttivamente ed elettricamente identici.</p> <p>Non toccare l'apparato e l'alimentatore con mani umide onde evitare il pericolo di scosse elettriche.</p>
	<p>In questo prodotto vanno utilizzate sempre e soltanto batterie ricaricabili originali e/o equivalenti per tipologia costruttiva e caratteristiche tecnico/prestazionali.</p> <p>Per non generare potenziali situazioni di pericolo è vietato utilizzare batterie non adatte e/o non ricaricabili (es. alcaline o altro) appartenenti alla tipologia "usa e getta". Per lo smaltimento ambientalmente compatibile delle batterie a fine vita e per evitare sanzioni rispettare le norme relative alla raccolta differenziata.</p> <p>Leggere attentamente la nota informativa.</p>
	<p>Attenzione: se il prodotto viene messo in carica con batterie del tipo errato o tramite dispositivi di ricarica non originali esiste un potenziale pericolo di esplosione delle batterie stesse.</p>
	<p>Non usare nelle strutture medico-ospedaliere ove proibito. Generalmente non sussistono restrizioni all'uso di questa tipologia di dispositivi cordless per i portatori di pacemaker e/o di altri apparati elettromedicali, impiantati e non, di uso personale. Consultare comunque il medico specialista di fiducia (e/o il produttore dell'apparecchio elettromedicale), informarlo dettagliatamente sulla tipologia di apparato (le tecnologie in uso si trovano nei dati tecnici del capitolo "Appendice") e farsi indicare il comportamento corretto da tenere in relazione alla propria condizione di salute in presenza di patologie conclamate. In ogni caso l'uso preferenziale del viva voce (se disponibile nel modello da voi acquistato) che consenta di conversare tenendo il portatile a debita distanza, appoggiato ad esempio su un tavolo, è consigliato in caso di dubbi.</p>
	<p>Il portatile non può funzionare se la base alla quale è associato non è collegata alla linea telefonica ed alla corrente elettrica pertanto non fare affidamento su questo dispositivo per le chiamate di emergenza. Se il blocco tasti è attivo non è possibile chiamare nemmeno i numeri di emergenza! In caso di necessità sbloccare immediatamente la tastiera.</p>
	<p>Si raccomanda di non mettere il telefono vicino all'orecchio quando squilla (neppure se con un semplice beep) o se è stato attivato il viva voce (se disponibile nel modello da voi acquistato) poiché in talune circostanze, ad esempio con volume alto, potrebbe causare danni seri e permanenti all'udito.</p>
	<p>Se usato correttamente l'apparato è sicuro tuttavia, se manomesso, eventuali piccole parti smontate potrebbero causare soffocamento.</p>
	<p>Durante la guida di un veicolo, per la sicurezza vostra, dei trasportati e degli altri automobilisti non maneggiate l'apparato. In ogni caso senza linea telefonica non si può telefonare.</p> <p>Non utilizzare il portatile durante il rifornimento di carburante.</p>
	<p>A bordo di aerei non accendere il portatile, neppure in stand-by, o comunque chiedere preventiva autorizzazione al personale di bordo informando che si tratta di un prodotto con tecnologia wireless (le tecnologie in uso si trovano nei dati tecnici del capitolo "Appendice"). In ogni caso senza linea telefonica e/o corrente non si può telefonare.</p>

Note di sicurezza

	Evitare temperature estreme, rispettare le indicazioni riportate sul presente manuale. Non esporre mai il telefono a fonti di calore o a raggi solari diretti.
	Proteggere l'apparato da umidità, polvere e vapori aggressivi. Evitare il contatto diretto con liquidi. Nonostante la cura progettuale e costruttiva il prodotto non è totalmente impermeabilizzato pertanto se ne sconsiglia l'installazione in ambienti con elevata umidità. Se il modello che avete acquistato è conforme IP54 solo il portatile è resistente a polvere e spruzzi d'acqua. Eventuali malfunzionamenti provocati da evidente ossidazione per umidità farebbero decadere il diritto alla garanzia.
	Non incenerire. Non utilizzare in ambienti a rischio di esplosione ad esempio per segnalare una fuga di gas qualora ci si trovi nelle vicinanze della perdita. Non posizionare l'apparato vicino ad altri dispositivi elettrici o campi magnetici onde evitare interferenze reciproche; si segnalano come dispositivi che arrecano particolare disturbo le lampade fluorescenti e relativi circuiti (starter ecc.) e i motori elettrici.
	In caso di cessione dell'apparato consegnate sempre anche il presente manuale d'uso che può essere anche scaricato da Internet. Se nel prodotto è disponibile una rubrica telefonica ricordatevi di cancellare i dati a tutela della vostra privacy.
	In caso di guasti scollegare l'apparato e, senza aprirlo, mandarlo in riparazione presso un centro di assistenza autorizzato.
	Non utilizzare l'apparecchio se il display è crepato oppure rotto. Il vetro o la plastica rotti possono causare lesioni alle mani e al viso. Portare l'apparecchio a far riparare in un Centro Assistenza.
	Per prevenire la perdita dell'udito, evitare l'ascolto con volume alto per lunghi periodi.
	Protezione dai fulmini Nonostante l'apparato sia protetto contro normali interferenze esterne, qualora venga usato in zone di montagna o comunque soggette a forti temporali potrebbe essere consigliato proteggerlo da forti scariche che potrebbero danneggiarlo. Ciò può essere fatto mediante l'installazione, sulla rete elettrica e sulla linea telefonica dei vari dispositivi telefonici in uso, di adeguate protezioni acquistabili presso negozi specializzati di materiale elettrico o di telefonia.

Avvertenze funzionali

Attenzione alla privacy:

Conferenza sulla stessa linea

Seguendo le istruzioni di installazione il telefono risulterà sempre collegato in parallelo alla linea telefonica. In pratica significa che il telefono potrà essere utilizzato per colloquiare tra più persone "in conferenza" con l'eventuale chiamato o chiamante attraverso più telefoni collegati alla stessa linea telefonica. In conversazioni di carattere personale è opportuno, d'altra parte, assicurarsi di godere della necessaria riservatezza evitando l'ascolto indesiderato attraverso altri telefoni di casa/ufficio. Usando due o più telefoni cordless o fissi in parallelo va anche tenuto presente che potrebbero verificarsi malfunzionamenti (es. abbassamenti della voce) o non funzionare del tutto.

	<ul style="list-style-type: none">◆ Il telefono non può funzionare se manca la corrente. Non è possibile effettuare neppure chiamate di emergenza.◆ Con blocco-tasti attivato non è possibile selezionare neanche i numeri di emergenza.
---	---

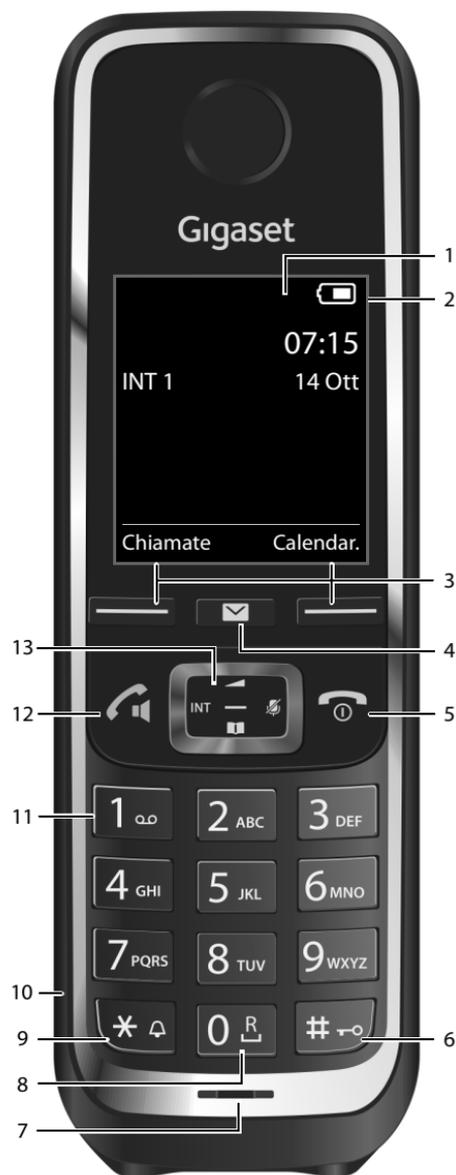
Le presenti istruzioni d'uso descrivono solo una piccola parte delle funzioni del telefono. Descrizioni dettagliate delle funzioni del telefono si trovano nelle istruzioni d'uso in Internet alla pagina www.gigaset.com/gigasetC530IP.

Contenuto della confezione



- 1 **Base** Gigaset C530 IP
- 2 Alimentatore per il collegamento della base alla rete elettrica
- 3 Cavo telefonico (piatto) per il collegamento della base alla rete fissa analogica
- 4 Cavo (LAN) Ethernet per il collegamento della base al router (LAN/Internet)
- 5 **Portatile** Gigaset C530H
- 6 Due batterie per il portatile (scarico)
- 7 Coperchio delle batterie per il portatile
- 8 Clip da cintura per il portatile
- 9 **Supporto di ricarica** per il portatile
- 10 Alimentatore per il collegamento del supporto di ricarica alla rete elettrica
- 11 Queste istruzioni per l'uso con installazione guidata per telefono, testi licenze, contratto di garanzia e link alle istruzioni dettagliate e pagine importanti in Internet. Durante l'aggiornamento del Firmware per la base potrebbero venir aggiornate anche le istruzioni d'uso e messe a disposizione in Internet per il download alla pagina www.gigaset.com.

Tasti e funzioni del portatile



- 1 Display in stand-by**
- 2 Barra di stato**
I simboli visualizzano le impostazioni attuali e la condizione di funzionamento del telefono
- 3 Tasti funzione**
- 4 Tasto messaggi**
Accede alla lista delle chiamate e alla lista dei messaggi;
lampeggia: nuovo messaggio o nuova chiamata
- 5 Tasto di fine chiamata, accensione/spengimento**
Termina la chiamata; annulla la funzione; torna al livello precedente di menu (premere **brevemente**); torna in stand-by (premere **a lungo**); accende /spegne il portatile (premere **a lungo** in stand-by)
- 6 Tasto cancelletto**
Blocca/sblocca la tastiera (premere **a lungo** in stand-by); alterna tra scrittura con lettere maiuscole, minuscole e cifre; inserire pausa di selezione (premere **a lungo**)
- 7 Microfono**
- 8 Tasto R**
Consultazione (Flash) (premere **a lungo**)
- 9 Tasto asterisco**
Disattiva le suonerie (premere **a lungo** in stand-by); apre la tabella dei caratteri speciali (durante inserimento del testo)
- 10 Presa per auricolare**
- 11 Tasto 1**
Interroga la segreteria di rete (premere **a lungo**)
- 12 Tasto impegno linea/viva voce**
Seleziona il numero visualizzato; risponde ad una chiamata; commuta tra il ricevitore e il viva voce; apre la lista di ripetizione dei numeri selezionati (premere **brevemente**)
- 13 Tasto di navigazione/Tasto del menu**

Panoramica collegamenti



- 1 Preparare il portatile: inserire le batterie
- 2 Collegare il supporto di ricarica con la rete elettrica e caricare le batterie
- 3 Collegare il cavo telefonico e il cavo di corrente alla base
- 4 Collegare la base alla rete telefonica e alla rete elettrica
- 5 Per il collegamento della base a Internet, collegare la base al router (collegamento tramite router e modem oppure tramite router con modem integrato)
- 6 PC nella LAN (opzionale) - per la configurazione avanzata della base Gigaset C530 IP

Preparare il portatile

1 Inserire le batterie in dotazione e chiudere il coperchio delle batterie



▶ Inserire le batterie secondo la polarità indicata (per il verso di inserimento +/- vedi immagine).

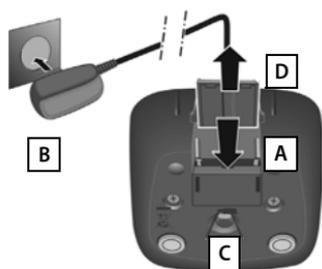
▶ Inserire il coperchio delle batterie da sopra **A**.
▶ Quindi premere il coperchio, fino al completo innesto **B**.

Riaprire il coperchio delle batterie:

▶ Inserire un'unghia nella scanalatura nella parte superiore del coperchio **C** e spingerlo verso il basso **D**.

▶ Il display è protetto da una pellicola. **Togliere la pellicola di protezione!**

2 Collegare il supporto di ricarica e caricare le batterie



▶ Collegare la presa piatta dell'alimentatore **A**.
▶ Inserire l'alimentatore nella presa di corrente **B**.

Se si deve rimuovere la spina dal supporto di ricarica:

▶ Togliere l'alimentatore dalla presa elettrica.
▶ Premere il pulsante di rilascio **C** e togliere la spina **D**.



Le batterie vengono consegnate parzialmente cariche. Caricarle completamente prima dell'uso. Le batterie sono in stato di carica quando sul display appare il simbolo del flash ⚡.

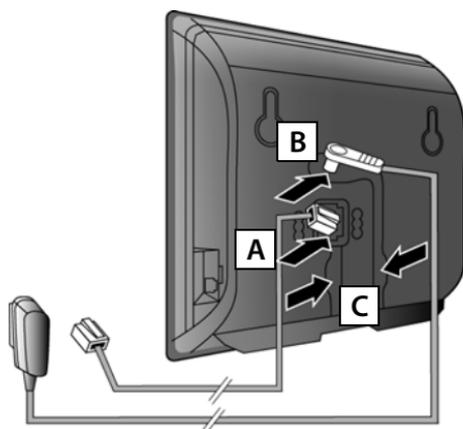
▶ Collocare il portatile nel supporto di ricarica per **6 ore**.

Il livello di carica viene visualizzato sul display in stand-by:

(da scariche a cariche).

Collegare la base

3 Collegare la base al cavo telefonico e al cavo di corrente



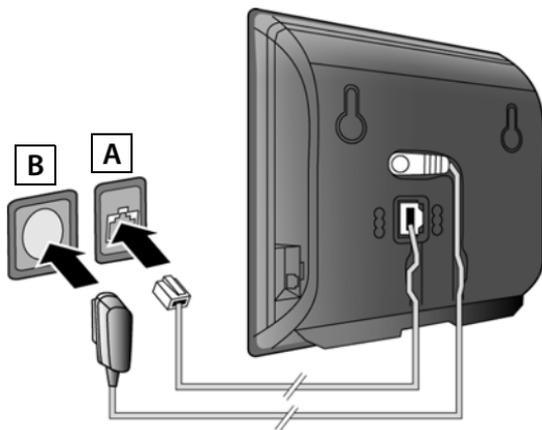
- ▶ Inserire il cavo telefonico (piatto) nella presa di collegamento inferiore sul retro della base **A**.
- ▶ Inserire lo spinotto dell'alimentatore nella presa di collegamento superiore sul retro della base **B**.
- ▶ Inserire entrambi i cavi nelle scanalature previste **C**.

Utilizzare soltanto il cavo telefonico e l'alimentatore **in dotazione**.

4 Collegare la base alla rete fissa e alla rete elettrica

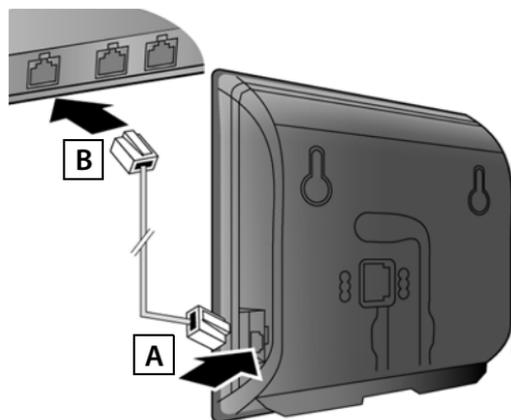
- ▶ Inserire il cavo telefonico presa di rete fissata a parete **A**.
- ▶ **Quindi** inserire l'alimentatore nella presa elettrica **B**.

L'alimentatore deve essere **sempre inserito**, poiché il telefono non funziona senza collegamento alla corrente.



Ora è già possibile telefonare tramite rete fissa:
Digitare il numero sul portatile e premere il tasto impegno linea .

5 Collegare la base con il router (Internet)



- ▶ Inserire la spina del cavo Ethernet nella presa di collegamento LAN **A** sul lato della base.
- ▶ Inserire la seconda spina del cavo Ethernet in una porta LAN sul router **B**.

Utilizzare il cavo Ethernet in dotazione.

Non appena è inserito il cavo tra telefono e router e il router è acceso, il tasto sul davanti della base è acceso (tasto Paging).

Informativa sulla privacy: ulteriori informazioni sui dati salvati con il servizio Gigaset.net si trovano al link www.gigaset.net/privacy-policy.



6 Collegare il PC al router (opzionale)

Tramite un PC, collegato al telefono tramite un router, è possibile effettuare le impostazioni sulla base del telefono.

- ▶ Collegare quindi il collegamento di rete del PC ad un'ulteriore presa LAN del router.

A seguire si suppone che al telefono venga assegnato automaticamente dal router un indirizzo IP (cioè su router e telefono è attivato il DHCP).

In **casi eccezionali** (per es. se il DHCP non è attivato sul router) è necessario assegnare alla base un indirizzo IP fisso per l'accesso LAN. Questo indirizzo IP va inserito nel portatile prima di effettuare le operazioni seguenti.

Ulteriori informazioni si trovano nelle istruzioni per l'uso complete in Internet all'indirizzo www.gigaset.com/gigasetC530ip.

Per l'inserimento è disponibile per es. il seguente menu del portatile:

- ▶  (Premere il tasto di navigazione a destra) ▶  ▶ **Sistema** ▶ **Rete locale**
▶ (eventualmente inserire il PIN di sistema)

Configurare la connessione VoIP

È possibile inserire i dati di accesso VoIP e l'assegnazione della connessione VoIP come connessione entrante e uscente (passi **7** - **12**) invece di come descritto anche sul proprio PC.

- ▶ Avviare il browser web sul PC.
- ▶ Nel campo dell'indirizzo del browser web digitare l'URL www.gigaset-config.com e premere il tasto Invio.

Si viene collegati con il configuratore web della base. Per la registrazione sul configuratore web è necessario il PIN di sistema del telefono (impostazione iniziale: 0000).

Una descrizione del configuratore web si trovano nelle istruzioni per l'uso complete in Internet alla pagina www.gigaset.com/gigasetC530ip e nell'Help Online del configuratore web.

Prerequisito per lo step successivo:

Affinché sia possibile telefonare tramite VoIP con qualsiasi utente in Internet, rete fissa e rete di telefonia mobile, è necessario un account VoIP.

- ▶ Creare account VoIP presso un provider VoIP.
- ▶ Tenere a portata di mano i dati dell'account VoIP ricevuti dal proprio provider VoIP.

Sono necessari:

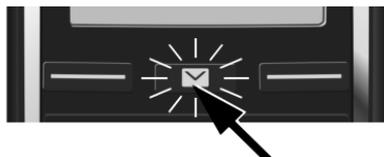
- ▶ Il proprio Login-ID, password ed eventualmente (a seconda del provider) una username (spesso è il proprio numero di telefono VoIP).

Oppure:

- ▶ Il codice di autoconfigurazione personale (Activation Code), se il proprio provider supporta la „configurazione automatica“.

7 Avviare la configurazione

Se il portatile è sufficientemente carico (ca. 20 minuti dopo essere stato collocato nel supporto di ricarica), sul portatile lampeggia il tasto messaggi .



- ▶ Sul portatile premere il tasto messaggi .

Se sul display viene visualizzato „Nuovo firmware disponibile“, c'è già un firmware aggiornato per il telefono. Premere il tasto funzione destro . Viene caricato il nuovo Firmware. Ciò dura circa 6 minuti. Dopo di che il tasto messaggi  lampeggia di nuovo.

- ▶ **Avviare la configurazione:** premere il tasto messaggi .

8 Avviare la configurazione guidata VoIP



- ▶ Premere il tasto sotto la visualizzazione del display  (= tasto funzione destro).



- ▶ Premere il tasto di navigazione sotto , per scorrere avanti.
- ▶ Premere il tasto funzione  per proseguire.

Se la configurazione guidata non si avvia regolarmente oppure si interrompe, è possibile avviarla sul portatile tramite il seguente menu:

- ▶  Tasto di navigazione ▶  **Telefonia** ▶ **Conf. guidata VoIP**



Sul display viene visualizzata una lista con tutte le connessioni IP possibili (da IP 1 a IP 6). Le connessioni VoIP già configurate sono contrassegnate con .

- ▶ Eventualmente premere sotto sul tasto di navigazione , per selezionare una connessione.

- ▶ Premere il tasto funzione **OK**, per proseguire.

Supposto che il telefono sia impostato per l'autoconfigurazione (impostazione di fabbrica), si ha la seguente visualizzazione. Altrimenti continuare a leggere al punto **10**.

Se sono stati ricevuti **nome di registrazione/ password** ed eventualmente una user-name:

- ▶ Premere il tasto funzione **No**.
- ▶ Proseguire con il punto **10**.



Se è stato ricevuto un **codice di auto-configurazione**:

- ▶ Premere il tasto funzione **Si**.
- ▶ Proseguire con il punto **9**.

Se il telefono non riesce a instaurare una connessione a Internet, viene visualizzato l'avviso **ConnessioneInternet non disponibile**.

- ▶ **Visualizzare informazioni sulle possibili cause di errore**: premere il tasto funzione **Info**.
- ▶ **Terminare la configurazione guidata VoIP e avviare la connessione guidata**: premere il tasto funzione **OK**. Proseguire con il punto **12**.

9 Inserire il codice di autoconfigurazione



- ▶ Inserire il codice di autoconfigurazione tramite la tastiera (max. 32 cifre).
- ▶ Premere il tasto funzione **OK**.

Tutti i dati necessari per la telefonia VoIP vengono caricati direttamente da Internet sul telefono.

Al termine del download sul display viene visualizzato **Il proprio account IP è registrato presso il provider.**

Proseguire con il punto **12**.

10 Selezionare il provider e caricare i dati del provider sulla base



- ▶ Selezionare il paese con il tasto di navigazione .
- ▶ Premere il tasto funzione **OK**.



- ▶ Selezionare il provider con il tasto di navigazione .
- ▶ Premere il tasto funzione **OK**.

I dati di accesso generali del provider VoIP vengono scaricati e salvati nel telefono.

Se il provider non è nella lista, è necessario interrompere la configurazione guidata VoIP:

- ▶ Premere a lungo il tasto di fine chiamata . Il portatile torna in stand-by.
- ▶ Effettuare la configurazione e l'assegnazione della connessione entrante e uscente tramite il configuratore web. Ulteriori informazioni in proposito si trovano nelle istruzioni per l'uso complete in Internet under www.gigaset.com/gigasetC530ip.

11 Inserire i dati personali dell'account VoIP

- ▶ Passare dalla scrittura a caratteri maiuscoli/minuscoli e a cifre: premere il tasto  (eventualmente più volte).
- ▶ Cancellare i caratteri inseriti in modo sbagliato: premere il tasto funzione . Il carattere viene cancellato a sinistra del cursore.
- ▶ Scorrere all'interno del campo di inserimento: premere il tasto di navigazione  a destra/sinistra.



- ▶ Inserire il nome di registrazione (ID), ricevuto dal proprio provider VoIP, tramite la tastiera numerica. Fare attenzione alla scrittura a caratteri maiuscoli/minuscoli.
- ▶ Premere il tasto funzione **OK**.



- ▶ Inserire la password di registrazione ricevuta dal proprio provider tramite la tastiera numerica. Fare attenzione alla scrittura a caratteri maiuscoli/minuscoli.
- ▶ Premere il tasto funzione **OK**.

A seconda del provider potrebbe venir richiesto di inserire un ulteriore nome (**Nome utente**). Inserirlo come descritto sopra.

Se il **Nome utente** è identico al **Nome di autenticazione**, è solo necessario premere **OK** sul tasto funzione destro.

Se sono stati inseriti tutti i dati VoIP in modo completo e corretto, dopo poco sul display viene visualizzato l'avviso „Il proprio account IP è registrato presso il provider“. La configurazione guidata VoIP viene terminata.

Assegnare la connessione entrante/uscente

12 Avviare la connessione guidata

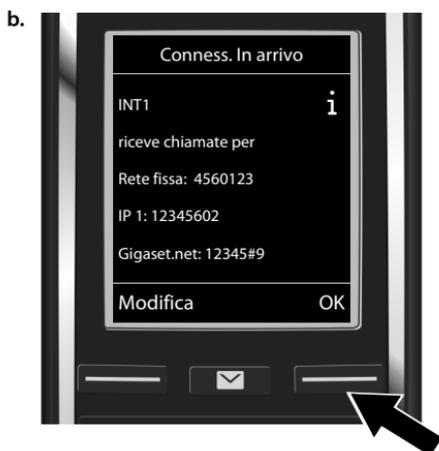
Affinché sia possibile chiamare altri utenti tramite la nuova connessione VoIP configurata (per es. IP 1), è necessario assegnarle uno o più portatili registrati come connessione uscente.

Assegnazione standard: la connessione VoIP è assegnata ad ogni portatile registrato e alla segreteria telefonica locale come connessione entrante (è possibile rispondere alle chiamate in arrivo). Non è assegnata a nessun portatile come connessione in uscita.

Dul display viene visualizzato ciò che segue:



- ▶ Premere il tasto funzione **Si**, se si desidera modificare l'impostazione per le connessioni entranti e uscenti del portatile con il nome interno **INT1**.
- ▶ Premere il tasto funzione **No**, se non si desidera modificare l'impostazione per questo portatile.



Viene visualizzata la lista delle connessioni entranti attualmente assegnate.

Eventualmente scorrere con il tasto di navigazione  nella lista.

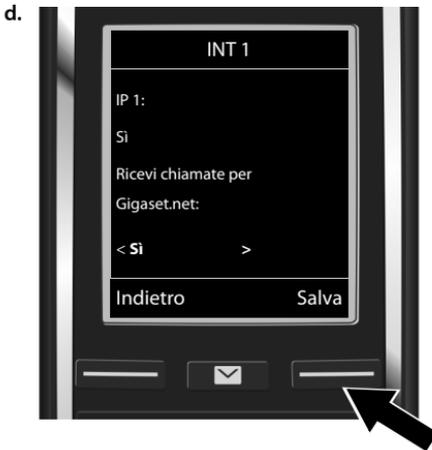
- ▶ Premere il tasto funzione **Modifica**, se si desidera modificare la selezione della connessione entrante.
- ▶ Premere il tasto funzione **OK**, se non si desidera modificare l'impostazione. I passaggi seguenti vengono saltati. Si prosegue dal punto **e**.

Assegnare la connessione entrante/uscente



Se sul portatile non devono venir segnalate chiamate sulla connessione VoIP **IP 1**:

- ▶ Premere il tasto di navigazione **a destra** , per impostare **No**.



- ▶ Passare alla connessione successiva: premere il tasto di navigazione **sotto** . Impostare come descritto sopra **Si** oppure **No**.
- ▶ Ripetere l'operazione per ogni connessione.
- ▶ Terminare l'impostazione: premere il tasto funzione **Salva**.

Sul display viene visualizzata di nuovo la lista aggiornata delle connessioni entranti per controllo. Premere il tasto funzione **OK**, per confermare l'assegnazione.

Assegnare la connessione entrante/uscente



Viene visualizzata la connessione uscente impostata attualmente per il portatile:

Rete fissa.

- ▶ Mantenere l'impostazione: premere il tasto funzione **OK**. Il passaggio seguente viene saltato.
- ▶ Modificare l'impostazione: premere il tasto funzione **Modifica**.



Tramite quale connessione/numero di telefono il portatile deve chiamare:

- ▶ Premere il tasto di navigazione **a destra**  finché viene visualizzata la connessione desiderata (nell'esempio IP 1).



- ▶ Salvare le impostazioni: premere il tasto funzione **Salva**.

Al posto di una connessione fissa è anche possibile selezionare **Ogni chiamata**. È quindi possibile scegliere ad ogni chiamata la connessione tramite cui instaurare la relativa conversazione.

In itinere è possibile avviare la connessione guidata per ogni ulteriore portatile registrato sulla base. Successivamente per ogni portatile viene visualizzato:

Assegnare le connessioni a portatile xxx ?

- ▶ Eseguire i passaggi dal punto a al punto f (vedi sopra) per ogni portatile registrato.

Terminare l'installazione

Dopo il completamento delle impostazioni per breve tempo sul display viene visualizzato **Assegnazione della connessione conclusa**. Quindi il portatile passa in stand-by.

Esempio di visualizzazione in stand-by):



Vengono visualizzati:

Contatto radio tra base e portatile:

da buono a basso: , nessuna ricezione: (rosso)

Livello di carica delle batterie:

(da scariche a cariche)

lampeggia in **rosso**: batterie quasi scariche

(processo di carica in corso)

INT 1: nome interno del portatile

È ancora possibile configurare cinque ulteriori connessioni VoIP (numeri di telefono VoIP). Nelle istruzioni per l'uso complete del telefono (in Internet all'indirizzo www.gigaset.com/gigasetC530ip) si trovano informazioni complete sulla messa in funzione, configurazione di nuove connessioni e utilizzo del telefono così come le possibili soluzioni alle domande e problemi più frequenti.

Affinché siate sempre raggiungibili tramite Internet, il router deve essere collegato permanentemente a Internet.

Voci della rubrica Gigaset.net

Inserire un nome nella rubrica Gigaset.net

Gigaset.net* è un servizio VoIP di Gigaset Communications GmbH, tramite cui è possibile telefonare **gratuitamente** con altri utenti di un dispositivo Gigaset VoIP.

Alla **prima** apertura della rubrica telefonica Gigaset.net viene richiesto di stabilire un nickname per il proprio collegamento. Si viene inseriti nella rubrica telefonica Gigaset.net con questo nome.

- ▶ Premere **a lungo** sotto il tasto di navigazione . ▶ Selezionare **Gigaset.net**.
- ▶ Premere il tasto funzione **OK**.
- ▶ Premere il tasto funzione **Opzioni**.
- ▶ Selezionare **Dati personali**.
- ▶ Premere il tasto funzione **OK**.
- ▶ Premere il tasto funzione **Modifica**.

Viene instaurata una connessione alla rubrica telefonica online Gigaset.net. Si ha la seguente visualizzazione:



- ▶ Digitare tramite la tastiera numerica il nome con il quale si desidera essere inseriti nella rubrica telefonica Gigaset.net**.
- ▶ Premere il tasto funzione **Salva**.

Se esiste già una voce con questo nome, si ha l'avviso „**Nickname già esistente! Modificare, prego!**“. Viene richiesto di inserire di nuovo un nome.

* **Esclusione dalla responsabilità**

Gigaset.net è una libera prestazione di servizi offerta da Gigaset Communications GmbH senza garanzia e responsabilità per la disponibilità di rete e del servizio.

** **Informativa sulla privacy**

Il nickname viene salvato su un server centrale di Gigaset e compare nella rubrica telefonica Gigaset.net. È possibile essere chiamati da altri utenti del servizio Gigaset.net con questo nickname. **Inserendo i vostri dati ci si dichiara d'accordo con l'archiviazione.** Se non lo si desidera, è possibile interrompere il processo premendo senza inserimento il tasto funzione destro **Salva**.

Ulteriori informazioni sui dati salvati con il servizio Gigaset.net si trovano al link www.gigaset.net/privacy-policy.

Telefonare

Telefonare

- ▶ Digitare il numero di telefono tramite i tasti delle cifre del portatile.
Attenzione: con le chiamate tramite VoIP potrebbe essere necessario digitare il prefisso anche con le chiamate locali (a seconda del provider).
- ▶ Premere il tasto impegno linea .

Connessione uscente fissa assegnata: il numero viene selezionato tramite questa connessione in uscita. (Assegnazione standard: connessione di rete fissa)

Ogni chiamata assegnata: sul display viene visualizzata la lista delle connessioni del telefono (**Rete fissa, IP 1, ...**).

- ▶ Selezionare la connessione uscente e premere il tasto impegno linea . Il numero viene selezionato tramite la connessione uscente selezionata.

Servizio Clienti e Supporto Tecnico

Passo dopo passo verso la soluzione con il Servizio Clienti Gigaset

www.gigaset.com/service



Registrate il proprio telefono Gigaset subito dopo l'acquisto:

www.gigaset.com/register

Il vostro account personale vi consente il contatto rapido con i nostri consulenti, accesso al Forum Online e molto altro.



Visitate le pagine del nostro Servizio Clienti:

www.gigaset.com/service

Qui troverete tra l'altro:

- ◆ Domande & Risposte
- ◆ Download gratuito di software e manuali
- ◆ Test di compatibilità



Contattate i nostri assistenti:

Non siete riusciti a trovare una soluzione sotto „Domande & Risposte“?

Siamo a vostra disposizione ...

... per e-mail: www.gigaset.com/contact

... per telefono:

I nostri operatori sono a totale disposizione per darvi ogni supporto telefonico sull'utilizzo del prodotto. Per richiedere informazioni sull'assistenza in garanzia o per eventuali richieste relative ad interventi di riparazione potete contattare il nostro **Servizio Clienti** dalle ore 08.00 alle ore 20.00 da lunedì a sabato al numero:

02.600.630.45

(il numero è di tipo "urbano nazionale" e può essere chiamato da qualunque operatore di rete fissa o mobile. Il costo della chiamata è inerente al proprio piano tariffario definito con l'operatore telefonico, ad esempio in caso di un contratto con tariffa FLAT, non ci sono costi aggiuntivi per la chiamata a questo numero, in quanto si tratta di un numero urbano nazionale).

Si precisa che un prodotto Gigaset non venduto da un rivenditore autorizzato in ambito nazionale potrebbe non essere completamente compatibile con la rete telefonica nazionale. Sulla confezione (cartone) del telefono, accanto al marchio di conformità CE, e sulla parte inferiore della base è chiaramente indicato per quale/i paese/i sono stati sviluppati l'apparecchio e gli accessori.

Se l'apparecchio oppure gli accessori non vengono utilizzati in conformità alla presente nota, alle note delle istruzioni d'uso oppure al prodotto, ciò può incidere sulla garanzia (riparazione oppure sostituzione del prodotto). Per poter esercitare il diritto di garanzia, all'acquirente del prodotto viene richiesto di presentare la ricevuta che identifichi la data di acquisto e il prodotto acquistato.

Per le domande relative all'accesso ADSL o al servizio VoIP è necessario che vi rivolgiate al vostro Internet Service Provider.

Garanzia

Vi informiamo che se un prodotto Gigaset non è stato acquistato da rivenditori autorizzati sul territorio nazionale potrebbe non essere totalmente compatibile con la rete telefonica italiana. Il paese per il quale l'apparato è stato progettato per l'utilizzo è indicato sulla scatola del prodotto stesso e nella dichiarazione CE presente nel manuale d'uso. Se l'apparato viene comunque usato in modo non conforme alle indicazioni riportate nelle istruzioni e sul prodotto stesso, potrebbero non sussistere le condizioni per godere dei diritti di assistenza in garanzia (riparazione o sostituzione).

Per poter usufruire della garanzia, il consumatore deve presentare lo scontrino, la ricevuta o ogni altro documento idoneo in originale, che comprovi la data dell'acquisto (data da cui decorre il periodo di garanzia) e della tipologia del bene acquistato.

Condizioni di garanzia

Per questo apparato sono assicurati ai consumatori ed utenti i diritti previsti dal Codice del Consumo - Dlgs. 06.09.2005 n. 206 (ex Dlgs. 02.02.2002 n. 24 di attuazione in Italia della Direttiva 1999/44/CE) per ciò che riguarda il regime di garanzia legale per i beni di consumo. Di seguito si riporta un estratto delle condizioni di garanzia convenzionale. Il testo completo ed aggiornato delle condizioni di garanzia e l'elenco dei centri di assistenza sono comunque a Vostra disposizione consultando il sito

www.gigaset.com/it

o contattando il servizio Clienti Italia

Tel. 02.600.630.45

(Nota: per orari del servizio e costi della chiamata consultare:

www.gigaset.com/it_IT/assistenza/contatti/consumer-hotline)

Al consumatore (cliente) viene accordata dal produttore una garanzia alle condizioni di seguito indicate, lasciando comunque impregiudicati i diritti di cui è titolare ai sensi del Codice del Consumo - Dlgs. 06.09.2005 n. 206 (ex Dlgs. 02.02.2002 n. 24 di attuazione in Italia della Direttiva 1999/44/CE):

- ◆ In caso dispositivi nuovi e relativi componenti risultassero viziati da un difetto di fabbricazione e/o di materiale entro 24 mesi dalla data di acquisto, Gigaset Communications Italia S.r.l. si impegna, a sua discrezione, a riparare o sostituire gratuitamente il dispositivo con un altro più attuale. Per le parti soggette a usura (come le batterie) la validità della garanzia è di 6 mesi dalla data di acquisto.
- ◆ La garanzia non vale se il difetto è stato provocato da un utilizzo non conforme e/o se non ci si è attenuti ai manuali d'uso.
- ◆ La garanzia non può essere estesa a prestazioni (quali installazioni, configurazioni, download di software non originale Gigaset) effettuate dal concessionario o dal cliente stesso. È altresì escluso dalla garanzia il software eventualmente fornito su supporto a parte non originale Gigaset.
- ◆ Per ottenere il riconoscimento della garanzia è necessario conservare un documento fiscalmente valido comprovante la data di acquisto. I difetti di conformità devono essere denunciati entro il termine di due mesi dal momento della loro constatazione.
- ◆ I dispositivi o i componenti resi a fronte di una sostituzione diventano di proprietà di Gigaset Communications Italia S.r.l.

Servizio Clienti e Supporto Tecnico

- ◆ La presente garanzia è assicurata da Gigaset Communications Italia S.r.l, Via Varese n.18, 20121 Milano.
- ◆ Si escludono ulteriori responsabilità di Gigaset Communications Italia S.r.l., salvo il caso di comportamento doloso o gravemente colposo di quest'ultima. A titolo esemplificativo e non limitativo si segnala che Gigaset Communications Italia S.r.l. non risponderà in nessun caso di: eventuali interruzioni di funzionamento del dispositivo, mancato guadagno, perdita di dati, danni a software supplementari installati dal cliente o perdita di altre informazioni.
- ◆ La prestazione eseguita in garanzia non prolunga il periodo di garanzia.
- ◆ Nei casi non coperti da garanzia, Gigaset Communications Italia S.r.l. si riserva il diritto di addebitare al cliente le spese relative alla sostituzione o riparazione.
- ◆ Il presente regolamento non modifica in alcun caso le regole probatorie a svantaggio del cliente.

Per l'adempimento della garanzia contattare il Servizio Clienti di Gigaset Communications Italia S.r.l. ai recapiti indicati nel relativo paragrafo.

Informazioni contrattuali: Le descrizioni delle caratteristiche disponibili nel presente manuale d'uso, documento tecnico contenuto nell'imballo e quindi disponibile solo dopo l'acquisto del prodotto, non sono impegnative, possono variare senza preavviso e differire lievemente rispetto al comportamento del prodotto senza comunque pregiudicare il suo corretto utilizzo con particolare riferimento alle funzioni pubblicizzate.

I manuali presenti nel nostro sito web sono soggetti ad aggiornamenti periodici in relazione a possibili variazioni software del prodotto pertanto vanno usati solo come riferimento per l'uso qualora si smarrisca il manuale contenuto nell'imballo.

I manuali a corredo del prodotto e quelli scaricabili dal sito web, per le ragioni menzionate, non possono essere considerati documenti contrattuali.

Sono da considerarsi contrattuali i documenti di vendita, commerciali e pubblicitari messi a disposizione del cliente prima dell'acquisto e che ne possano influenzare la scelta d'acquisto.

Direttive Comunitarie

Si certifica la conformità del prodotto a tutte le Direttive Europee in vigore e relative leggi di recepimento nazionali quali CE ed ErP (Ecodesign), RAEE, RoHS, Batterie, Reach, ove applicabili (vedere apposite dichiarazioni ove richiesto).

Dichiarazione CE di Conformità

Con la presente Gigaset Communications GmbH dichiara che questo apparato è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla Direttiva 1999/05/CE.

Esso è progettato per la connessione e l'uso con la rete telefonica analogica in Italia.

La telefonia Voice over IP è possibile tramite interfaccia LAN (IEEE 802.3).

A seconda della struttura di rete del proprio operatore telefonico potrebbe essere necessario un modem aggiuntivo.

Per ulteriori informazioni si prega di contattare il proprio Internet provider.

Ogni requisito specifico del Paese è stato tenuto in debita considerazione.

Copia della dichiarazione CE di conformità redatta ai sensi della Direttiva 1999/05/CE, separatamente per la parte fissa (Base) e parte mobile (Portatile), è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.gigaset.com/docs

Dall'area **Customer Service - Download** aprire il file „Italian Declarations of Conformity“ per cercare ciò che vi serve. In genere in questo file troverete le dichiarazioni CE relative alla Base mentre quelle relative al Portatile, che è un prodotto internazionale, sono scaricabili dal file „International Declarations of Conformity“ salvo si tratti di una variante italiana. Verificare la presenza di ciò che vi serve in entrambi i file.

In caso di dubbi o problemi potete richiedere la dichiarazione CE telefonando al Servizio Clienti.

CE 0682

Certificazione SAR

Questo apparato cordless è un ricetrasmittitore radio conforme a tutti i requisiti internazionali vigenti per l'esposizione alle onde radio. Sono state considerate sia le direttive Europee EN che le direttive elaborate dall'organizzazione scientifica indipendente ICNIRP, ove applicabili, data la bassa potenza emessa. In considerazione delle potenze estremamente basse rispetto ai limiti considerati sicuri dalle norme internazionali si ritiene che l'apparato possa essere utilizzato a diretto contatto con il corpo senza rischio alcuno.

Ai portatori di apparati elettromedicali ad uso personale, che siano impiantati o no, è sempre comunque consigliato il parere del costruttore dell'apparato e/o del medico specialista di fiducia che considererà anche lo stato di salute di ogni singolo paziente in caso di patologie conclamate.

Tuteliamo l'ambiente

Il nostro modello ambientale di riferimento

Gigaset Communications GmbH si è assunta la responsabilità sociale di contribuire ad un mondo migliore. Il nostro agire, dalla pianificazione del prodotto e del processo, alla produzione e distribuzione fino allo smaltimento dei prodotti a fine vita tengono conto della grande importanza che diamo all'ambiente.

In Internet, all'indirizzo www.gigaset.com, è possibile trovare notizie relative ai prodotti ed ai processi Gigaset rispettosi dell'ambiente.

Certificazioni della fabbrica che ha costruito il vostro apparato

Il vostro telefono è stato interamente progettato e costruito in **GERMANIA** da Gigaset Communications nella modernissima fabbrica di Bocholt, fabbrica a bassissimo impatto ambientale e ad altissimo contenuto tecnologico.



Gigaset Communications GmbH è certificata in conformità alle norme internazionali ISO 14001 e ISO 9001.

ISO 14001 (Certificazione Ambientale): da settembre 2007.

ISO 9001 (Certificazione del Sistema Qualità): da febbraio 1994.

Le certificazioni sono state rilasciate dal TÜV SÜD Management Service GmbH, uno dei più autorevoli Organismi Certificatori Indipendenti a livello mondiale.

Informazioni agli utenti per lo smaltimento di apparati e pile o accumulatori a fine vita



Eco-contributo RAEE e Pile assolto ove dovuto
N° Iscrizione Registro A.E.E.: IT0801000000060
N° Iscrizione Registro Pile: IT09060P00000028

Ai sensi dell'art 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti e del Decreto Legislativo 20 novembre 2008, n. 188 "Attuazione della direttiva 2006/66/CE concernente pile, accumulatori e relativi rifiuti"

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura, pila e accumulatore o sulla sua confezione indica che sia l'apparecchiatura, sia le pile/accumulatori in essa contenuti, alla fine della propria vita utile devono essere raccolti separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire i suddetti prodotti giunti a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici, oppure riconsegnarli al rivenditore (nel caso di apparecchiatura, al momento dell'acquisto di una nuova di tipo equivalente, in ragione di uno a uno).

Con riferimento alle pile/accumulatori in uso l'apparato è stato progettato in modo tale da renderle facilmente rimovibili.

Il presente manuale riporta informazioni dettagliate sulla tipologia di batterie da utilizzare, sul loro uso corretto e sicuro, anche come farle durare il più a lungo possibile ed infine come rimuoverle dal prodotto.

L'utente dovrà conferire apparecchiature e pile/accumulatori giunte a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata predisposti dalle autorità competenti.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura e delle pile/accumulatori dismessi al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui essi sono composti.

Lo smaltimento abusivo di apparecchiature, pile ed accumulatori da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni di cui alla corrente normativa di legge.

Gli utenti professionali che, contestualmente alla decisione di disfarsi delle apparecchiature a fine vita, effettuino l'acquisto di prodotti nuovi di tipo equivalente adibiti alle stesse funzioni, potranno concordare il ritiro delle vecchie apparecchiature contestualmente alla consegna di quelle nuove.

Cura

Pulire l'apparecchio con un panno **umido** oppure antistatico. Non usare solventi o panni in microfibra. Non utilizzare in **nessun caso** un panno asciutto poiché si potrebbero generare cariche elettrostatiche.

In rari casi il contatto dell'apparecchio con sostanze chimiche può determinare un'alterazione della superficie. La varietà di prodotti chimici disponibili sul mercato e la loro continua evoluzione non consente di verificare quale sia l'effetto che l'uso di ogni singola sostanza potrebbe causare.

È possibile eliminare con cautela i danni alle superfici lucide con i lucidanti per display dei telefoni cellulari.

Contatto con liquidi

L'apparato non va portato assolutamente a contatto con liquidi.

Qualora ciò accadesse scollegare tutte le spine eventualmente collegate (corrente e/o linea telefonica) quindi:

- 1** Spegnerlo.
- 2** Togliere le batterie e lasciare il coperchio delle batterie aperte.
- 3** Lasciar defluire il liquido dall'apparato.
- 4** Asciugare tutte le parti.
- 5** Conservare l'apparato per almeno 72 ore con il vano batterie (se presenti) aperto e la tastiera (se presente) rivolta verso il basso in un luogo caldo e asciutto (assolutamente non in forno).
- 6** **Provare ad accendere l'apparato solo quando è ben asciutto, in molti casi sarà possibile rimetterlo in funzione.**

I liquidi, tuttavia, lasciano residui di ossidazioni interne causa di possibili problemi funzionali. Ciò può avvenire anche se l'apparato viene tenuto (anche immagazzinato) ad una temperatura troppo bassa, infatti, quando viene riportato a temperatura normale, al suo interno può formarsi della condensa che può danneggiarlo. Tali problemi, conseguenti da ossidazioni per contatto con liquidi o umidità, non sono coperti da garanzia.

Gigaset si riserva il diritto di modificare le caratteristiche tecniche del prodotto e il contenuto del presente documento senza preavviso.

Issued by
Gigaset Communications GmbH
Frankenstr. 2a, D-46395 Bocholt

© Gigaset Communications GmbH 2014
Subject to availability.
All rights reserved. Rights of modification reserved.
www.gigaset.com

This user guide is made from 100% recycled paper.